

ACTA DE LA JUNTA ORDINÀRIA DE FACULTAT DEL 22 DE DESEMBRE DE 2021

DATA DE LA REUNIÓ: Dimecres, 22 de desembre de 2021

HORA DE LA REUNIÓ: 12 hores

LLOC: Sala de Graus «Enric Valor»

DATA DE LA CONVOCATÒRIA: Dimecres, 15 de desembre de 2021

La Junta de Facultat es va reunir en sessió ordinària de 22 de desembre de 2021, amb la participació dels següents membres: P. Abella, M. R. Álvarez, J. A. Calañas, A. R. Calero, C. Calvo, A. Carratalà, B. Clavel, M. J. Coperías, J. C. de Miguel, N. Dolz, I. Garcia-Wistädt, I. Genovés, D. Giménez-Folques, A. Hidalgo, M. Izquierdo, R. Marí, S. Maruenda, E. Miñano, D. Palau, N. París, B. Pennock, A. Pérez, J. Peris, B. Pozo, C. Ribera, A. Ricós, F. Robles, R. Roca, J. Sanmartín, M. Saura, H. Seco, R. Serra, L. C. Souto, J. Ll. Teodoro i M. Vera. Excusen l'assistència: C. Padilla.

ORDRE DEL DIA:

1. Aprovació, si escau, de l'acta corresponent a la Junta de Facultat del 3 de novembre de 2021.
2. Informe de Deganat.
3. Aprovació, si escau, de la proposta d'OCA preliminar de graus i màsters de la FFTC per al curs 2022-2023.
4. Informe de títols propis de la FFTiC i aprovació, si escau, de la proposta del "Máster en formación y actualización de profesores de español como lengua extranjera".
5. Acords o propostes sobre l'actuació referent al protocol d'exàmens del primer quadrimestre del curs 2021-2022.
6. Altres qüestions.
7. Precs i preguntes.

ACORDS:

1. Aprovació, si escau, de l'acta corresponent a la Junta de Facultat del 3 de novembre de 2021. S'aprova per unanimitat.

2. Informe de Deganat. En primer lloc, la Degana dona la benvinguda als nous membres de la Junta i agraeix el treball dels estudiants que estigueren els dos últims anys. Recorda que és la Junta de Centre que se celebra sempre a final de l'any, un any 2021 marcat per les circumstàncies sanitàries.

A continuació, la Vicedegana de Relacions Internacionals i Participació, prof. A. R. Calero, Vicedegana d'Internacionalització i Innovació, explica que la Comissió de Mobilitat del Centre va celebrar la seua reunió anual el passat 15 de desembre. Es va donar la benvinguda a Cristina Villalba (Coordinadora de mobilitat de la titulació d'Estudis Hispànics), a Alicia Ricart (Coordinadora de mobilitat de la titulació de TMI - Anglès) i a Noelia Micó (Coordinadora de mobilitat de la titulació de TMI - Francès). I es va agrair tot el treball realitzat als membres sortints: Adela García, Pepe Santaemilia, Julia Pinilla. D'una altra banda, el 27.01.2022 tingué lloc la sessió de benvinguda per a estudiantat *incoming* corresponent al segon quadrimestre. Cal dir que, durant aquest període, un total de 284 + 23 estudiants han ampliat la seua estada; i també, 3 estudiants del Màster en Traducció Creativa i Humanística. I que el procés de matriculació serà del 31 de gener al 4 de febrer 2022.

També explica que: del 8 al 12 de novembre es va celebrar la XIX Setmana Internacional de la UV amb sessions informatives per a estudiantat *outgoing* del centre; el 24 de novembre es va organitzar la XIX edició de Tómate un Speed-Cafenet, en valencià i dedicat a la Fallera Calavera; el 14 de desembre hi havia prevista l'activitat literària amb Antoni Monterde, en el marc de Desembre Europeu, però va ser cancel·lada; el 15 de desembre es va organitzar la XX edició de Tómate un Speed-Cafenet, edició especial nadalenca cantada (gràcies a Rosa Álvarez, Manuela Dosantos, Olga Pirozhenko, Mireia Vives, Ingrid García-Wistädt, Yuan Yuan Li, de l'Institut Confuci. I gràcies molt especials a Elisa Tameni, la nostra estudiant en pràctiques, que es va encarregar de l'organització de l'esdeveniment). Així mateix, aprofita per a informar que els dos estudiants en pràctiques en deganat han conclòs el seu període de formació i els desitja molts èxits futurs.

Així mateix, també informa que, en col·laboració amb la Fundació Japó, el dia 17 de desembre tingué lloc un taller de decoració nadalenca japonesa amb origami i cal·ligrafia.

A propòsit de FORTHEM, comenta que a principis de gener està prevista una sessió explicativa de FORTHEM per a la nostra facultat. I que hi ha diverses accions en marxa des de la FFTiC en el marc FORTHEM:

- Cecilia López: tàndem sènior amb la Universitat Johannes Gutenberg de Magúncia.
- Cecilia López: conveni amb la Universitat Johannes Gutenberg de Magúncia per a tallers d'alemany per a col·legis de València.
- Col·laboracions entre membres del Departament de Filologia Espanyola i les universitats de Riga i Dijon.
- Programa de tutorització: Cinta Gallent amb la Universitat de Dijon.
- Sergio Maruenda lidera el grup de treball del EDL. Es va celebrar una reunió en Dijon els dies 15-17.11.2021 per a treballar en el títol conjunt.

A propòsit del Programa Entreiguals: Modalitat incoming, de 4 estudiants inscrits el dia 14 de desembre hem passat a tindre 42, i de 23 a 73 per a la modalitat de nou accés.

D'una altra banda, també explica que el dia 15 de desembre es va celebrar una segona reunió per a anar perfilant les accions relatives a Innovació a desenvolupar. I agraeix el treball a tot el professorat de la facultat implicat en el PIC. I anuncia que la IV Jornada INNOVATION-ROOMS està prevista per a principis de març. Per la seua banda, el Vicedegà d'Estudis de Grau, prof. Sergio Maruenda, agraeix a les persones membres de la Junta el seu vot en les eleccions a Claustre, del que formarà part els propers dos anys, així com també del Consell de Govern com a representant del Claustre. El Vicedegà informa que una possible conseqüència del nou decret de titulacions RD 822/2021 és que els itineraris o mencions passen a ser de 48 ECTS. De confirmar-se, aquest escenari afecta a les titulacions de LML i TMI, especialment, però també als minors. Consultada la Vicerectora d'Estudis de Grau i Política Lingüística en la Comissió Assessora d'Estudis de Grau, de moment cal esperar a les reunions amb el Ministeri per resoldre els dubtes. En tot cas, el RD estableix un termini de dos anys per adaptar les titulacions. D'una altra banda, informa també de la formació de les comissions de reforma dels graus en LML, TMI i Estudis Anglesos, que es posaran a treballar després del recés del primer quadrimestre en la renovació dels títols esmentats. I informa que la comissió del grau en LML ja ha mantingut alguna reunió al si de la CAT i estan treballant en els canvis. Així mateix, explica que es va desplaçar amb una delegació de la FFTIC a Dijon, dins del marc de l'Aliança d'universitats europees FORTHEM, per a mantenir reunions de treball encarades al disseny d'un grau europeu FORTHEM impulsat per el VR d'Internacionalització i Cooperació amb la FFTIC. Formava part de la mateixa delegació la Degana de la FFTIC.

Pel que fa als programes amb el SEDI, el Vicedegà informa que, aquest curs, la realització del Programa Conèixer està marcada per les preocupants xifres de la pandèmia; i que, per tant, el SEDI ha optat per repetir el format virtual del curs anterior. Les visites virtuals es celebraran a finals de març. Finalment, i pel que fa al Programa de mentoria Entreiguals, informa que la preinscripció de l'alumnat ha estat molt bona, amb 73 persones candidates, entre les quals se'n farà una selecció, atenent als criteris que marca la FFTIC amb el SEDI.

Acte seguit, el Vicedegà d'Estudis de Postgrau, prof. J. L. Teodoro, comenta que els dos volums de *Quaderns de Filologia* estan ja acabats i a punt de ser publicats en la seua edició en paper, amb la periodicitat anual que exigeix la seua indexació:

- Estudis Lingüístics: «Els discursos de gènere, violència i desigualtat social en les noves formes de comunicació». Editors: Sergio Maruenda Bataller (Universitat de València), Dolors Palau Sampio (Universitat de València), Maite Taboada (Simon Fraser University, CA).
- Estudis Literaris: «Contrafiguras de la violència. Imágenes, relatos y arquetipos de la perpetración de los crímenes del franquismo desde una perspectiva comparada». Editores: Violeta Ros (UV), Lourdes Valls (UV), María Rosón (UCM).

A més, també explica que està ja en impremta el número 86 d'*Anejos de Quaderns de Filologia*, editat per Ferran Robles i Pau Bertomeu-Pi, amb el títol «Estructura informativa, oralidad y escritura en español y en alemán». El número 87, previst també per aquest any 2021, es retardarà fins el 22 per la sobtada malaltia del seu editor, Javier Lluch.

En relació a *Anejos de Quaderns de Filologia*, s'han mantingut dues converses recents amb el servei de publicacions de la UV, amb la intenció de millorar la indexació de la publicació i garantir la seua difusió. De les converses es desprén que l'única manera de fer-ho és creant una col·lecció nova, especialitzada en monografies científiques, perquè una col·lecció de qualitat no pot dedicar-se a capítols de diversos autors, segons les normes de PUV i de FECYT. I diu que en breu es portarà al Consell de Redacció aquesta possibilitat, però abans es vol dissenyar una ampliació del propi Consell de Redacció per a distribuir millor les obligacions que una ampliació d'aquest caire comporta.

D'una altra banda, explica que continua treballant-se, en el marc de Forthem, en la posada a punt d'un màster de traducció europeu. L'estructura pactada aconsegueix superar l'encaix sistema 4+1 i 3+2, per la qual cosa, si finalment es fa una realitat, servirà de model a futures titulacions europees de postgrau.

Així mateix, també explica que el passat 16 de desembre es van lliurar els II Premis de Pòsters Científics de TFM. Es van presentar quatre cartells i s'han lliurat tres premis, avaluats per un jurat format per cinc membres de la Comissió d'Investigació que no fan classe a cap màster del centre, per garantir la imparcialitat. Els guanyadors d'aquesta edició són:

- 1r. premi: 150 € en forma de vals per a l'adquisició de llibres i materials en La Tenda de la UV per a Mary K. Behan pel pòster titulat «Diferencias interculturales en la comunicación digital».
- 2n. premi: 100 € en forma de vals per a l'adquisició de llibres i materials en La Tenda de la UV per a Daniel López pel pòster titulat «Prácticas biopolíticas en Die Blechtrommel».
- 3r. premi: 50 € en forma de vals per a l'adquisició de llibres i materials en La Tenda de la UV per a Adrià Fernández pel pòster titulat «Una perspectiva escènica del dialogo entre el patriarca y el emperador en la Vita Nicephori».

Juntament al lliurament dels vals de premi, s'ha procedit també a lliurar una versió impresa del cartell en A1 perquè puguin presentar-lo en actes acadèmics futurs.

Finalment, anuncia que s'han aprovat, en el recent Consell de Govern, les propostes de Premis extraordinaris màster 2020-2021, que han recaigut sobre les següents persones:

- M. U. en Estudis hispànics: Laura Comeche Martínez i Noelia Ruano Piqueras.
- M. U. Estudis Anglesos Avançats: Daniel Pérez Marqués.
- M. U. en Continguts Audiovisuals: Leanny Pintado Infante.
- M. U. en Investigació en Llengües i Literatures: Daniel López Fernández
- M. U. en Nous Periodismes i Comunicació: Sara San Nicolás Andrés
- M. U. en Traducció Creativa i Humanística: Lucía Royo Martín

El Vicedegà cedeix la paraula al prof. E. Miñano, que parla del projecte de doble títol de màster que s'està portant a terme juntament amb la Universitat de Dijon. Explica que la proposta ja està pràcticament tancada i que sols falta la part administrativa.

Per la seua banda, la Vicedegana de Cultura, Igualtat, Polítiques Inclusives i Sostenibilitat, prof. B. Pozo, explica que el passat 3 de desembre s'envià un mail per a rebre propostes (fins al 7.2.2022) per a la VI Setmana Cultural FFTIC, que es durà a terme la setmana del 4-8 d'abril de 2022. D'una altra banda, també comenta que es varen realitzar tots els actes que s'havien proposat des de la CIPIS durant la setmana del 22-26 de novembre. I que encara hi ha exposicions relacionades amb el 25 de novembre. La d'Eva Máñez i les Beatrís estarà fins al 23 de desembre; i la de «Sine die», durant tot el curs, per a evidenciar la xacra de la violència masclista.

Així mateix, explica que el passat 10 de desembre tingué lloc una reunió online per a la presentació a Degans i CIPIS del protocol de la UV per a l'actuació i resposta davant de l'assetjament sexual, per raó de sexe i altres assetjaments discriminatoris. Es pot consultar a: https://www.uv.es/ssccoo/02-PROTOCOL%20ASSETJAMENT%20UV%2017_06_2021.pdf

En referència a Polítiques Inclusives, explica que s'està en col·laboració amb el col·lectiu POLYMORFIA per a l'organització de la xerrada sobre la història de l'activisme valencià LGBT+ des de finals dels 70, amb la participació de Vicente Ortuño i Olga Ramos (del documental «València, t'estime» de Carlos Giménez).

I en referència a Sostenibilitat, que el passat 23 de novembre se celebrà el «Dia de la fruita», amb el repartiment de 50 kg de fruita al hall de la FFTIC. Aquest acte s'incloua en el marc del Dia de Celebració de la Xarxa Valenciana de Universitats Públiques Saludables (XVUPS) i es va realitzar en col·laboració amb el VR d'Igualtat, Diversitat i Sostenibilitat.

Finalment, la Degana, prof. Amparo Ricós, informa que, al Consell de Govern del 9 de novembre, es van aprovar els criteris per a l'elaboració de l'oferta dels ensenyaments oficials de grau i màster per al curs 2022-2023, que afecten sobretot a la docència en valencià, que arriba fins al 50%, tal com es veu a les propostes que es presenten en un altre punt. Així mateix, es va aprovar també el Reglament de títols propis i programes de formació contínua de la Universitat de València, el qual es tractarà en un punt d'aquesta convocatòria. D'una altra banda, en el Consell de Govern del 13 de desembre es parlà de la convocatòria d'eleccions a rector o rectora de la Universitat de València, que tindrà lloc l'1 març 2022, de l'aprovació dels premis extraordinaris de grau i màster (curs acadèmic 2020-2021), de la convocatòria dels premis extraordinaris de doctorat (curs 2020-2021) i, per últim, del projecte de pressupost de la Universitat de València, així com el Reglament d'execució pressupostària per a l'any 2022. Entre altres punts d'interés, està l'aprovació de la bestreta del complement autonòmic (2022) i l'addenda del calendari acadèmic 2022. Respecte a aquest punt, seran festius el 14 i 15 de març per compensació de festius en cap de setmana (i no serà festiu el 2 de maig), l'informe i aprovació de full de ruta de la Universitat de València sobre les mesures d'integritat

pública, la prevenció i la lluita contra el frau, la corrupció i els conflictes d'interés i la modificació de les normes de préstec a domicili per a totes les biblioteques de la Universitat de València.

En relació a l'aprovació del pressupost per a l'any 2022, a la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació li correspon, segons el nou model de finançament, un total de 234.146,38 € (component 1 de 225.567,95 € + component 2 de 8.578,43 €), i un total de 23.000,47 destinats a laboratoris docents.

Com a resultat de les eleccions a claustre del passat 18 de novembre, la Degana agraeix la participació i dóna també l'enhorabona als nous membres claustrals i informa de la representació dels claustrals de la FFTiC en les comissions de la UVEG (representat al Consell de Govern: Sergio Maruenda; representants en la Comissió d'Estatuts: Ingrid García i Josep Teodoro).

Entre altres temes, la Degana també comenta que s'està treballant en el nou Reglament de la Comissió de Política Lingüística, i recorda que aquesta comissió es va fusionar en juliol amb la Comissió de L2, que s'ha convertit en una subcomissió assessora de la CPL.

El passat 15 de desembre es realitzà una reunió entre els directors dels programes de Doctorat de la FFTiC, la vicerectora d'Estudis, el vicedegà d'Estudis i Javier Ribera Rigal, coordinador dels Doctorats Industrials, per a parlar de la menció industrial o empresarial als doctorats. Es tracta d'una possibilitat, com la menció internacional, que suposa fer el doctorat en una empresa, en que treballa ja el doctorand o que es pot fer un contracte ad hoc amb finançament de la GVA i UV.

Per últim, a l'apartat de Qualitat, la Degana informa que s'han tancat els informes de DOCENTIA i en gener estan previstes les reunions informatives i els tallers per a preparar els responsables de qualitat de graus i màsters sobre el SAIC. A més, comencem les reunions de tots els graus per a preparar la reacreditació (s'activen els primers documents a finals de gener) i el seguiment del màster de Nous Periodismes.

El prof. J. C. de Miguel pregunta si el conflicte d'interessos al qual es fa referència en el protocol afecta sols a qüestions econòmiques o també a personals. La Degana li respon que ho inclou tot.

3. Aprovació, si escau, de la proposta d'OCA preliminar de graus i màsters de la FFTC per al curs 2022-2023. Pren la paraula el Vicedegà d'Estudis i explica que l'OCA estava disponible a l'Aula Virtual. Agraeix el resum que ens ha fet arribar Paqui Abella. I recorda que l'OCA és un document viu.

A continuació, pren la paraula el Vicedegà d'Estudis de Postgrau, i diu que els màsters que s'imparteixen en la FFTiC s'han presentat a l'aprovació les Ofertes de Curs Acadèmic corresponent al curs vinent. Així mateix, agraeix al personal d'administració i serveis del Centre el seu treball en la redacció d'aquestes Ofertes de Curs Acadèmic. I comenta que en el Màster de Traducció s'ha desactivat una matèria per falta de matriculació, no obstant l'explicació de la direcció de màster en el sentit que la inscripció de l'alumnat estranger es produeix més tard. De fet, durant aquesta setmana s'han produït tres inscripcions, per la qual cosa la direcció es tornarà a posar en contacte amb els vicerectorats corresponents.

La Junta de Facultat aprova la proposta d'OCA preliminar de graus i màsters de la FFTC per al curs 2022-2023 per assentiment.

4. Informe de títols propis de la FFTiC i aprovació, si escau, de la proposta del “Máster en formación y actualización de profesores de español como lengua extranjera”. Pren la paraula el Vicedegà d'Estudis de Postgrau, que explica quines són les propostes de Diplomes que ens han arribat. El passat 9 de novembre es va aprovar un nou reglament de títols propis de la UV que posa ordre i modifica en part el ventall de crèdits en cadascuna de les modalitats. Al mateix temps delimita els òrgans d'aprovació de les diverses propostes generades pels departaments i els centres:

-Els màsters comptaran amb 60, 90 o 120 crèdits ECTS, i la seua aprovació dependrà necessàriament de la Junta de Centre, amb el vist-i-plau previ del departament o institut promotor.

-Els diplomes d'especialització constaran d'un mínim de 30 i un màxim de 59 crèdits, i llur aprovació dependrà del departament o institut del qual depenguen o bé del centre en el qual es realitzen.

-Els títols d'expert universitari tindran un mínim de 15 crèdits i un màxim de 29, la seua aprovació dependrà del departament o institut o bé del centre del qual depenguen.

-La FFTiC presenta enguany amb les següents titulacions pròpies:

- Diploma d'especialització en formació i actualització de professors d'espanyol com a llengua estrangera, que compta amb l'aprovació del departament de filologia espanyola. Aquest diploma ha canviat de seu; en les edicions anteriors s'ha impartit a Gandia i ara passa a ser en línia.
- Diploma d'especialització en metodologia i didàctica de l'espanyol com a llengua estrangera, aprovat pel departament de filologia hispànica, en la seua 23a. edició.
- Títol d'expert en anglès legal internacional, que ha estat aprovat pel departament de filologia anglesa i alemanya.
- Diploma d'especialització en traducció de còmics, aprovat pel departament de filologia francesa i italiana.
- Diploma d'especialització d'ensenyament en xinès com a llengua estrangera. Aquest diploma té un any de duració, consta de 30 crèdits ECTS (240h lectives, 30h de pràctiques i 30 de TFM). Els continguts s'imparteixen en quatre blocs temàtics: ensenyament i aprenentatge del xinès com a llengua estrangera, ensenyament del xinès en primària i secundària, aplicacions en l'aula de coneixements sobre cultura i societat xineses. Aquesta proposta ha estat aprovada pel departament corresponent i presentada en la plataforma informàtica de la UV.
- Sol·licitem l'aprovació per aquesta junta de la proposta de màster propi en formació i actualització de professorat d'espanyol com a llengua estrangera, que va rebre el vist i plau del departament de filologia espanyola en consell celebrat el passat 25 de novembre. Aquest màster consta de 60 crèdits, està dirigit pels professors Antonio Briz i Virginia González i ha arribat a la seua setena edició en la seu de la UV de Gandia.

El prof. A. Hidalgo ofereix algunes característiques del Màster, com ara que es troba en la seua setena edició i que és un màster professionalitzant, ja que té com a objectiu formar a professors d'espanyol com a llengua estrangera.

La Junta de Facultat aprova la proposta del “Máster en formación y actualización de profesores de español como lengua extranjera” per assentiment.

5. Acords o propostes sobre l'actuació referent al protocol d'exàmens del primer quadrimestre del curs 2021-2022. Pren la paraula el Vicedegà d'Estudis de Grau i diu que el protocol, que tots els membres de la Junta han pogut consultar a través de l'Aula Virtual, és molt semblant al de l'any passat. El que hi ha a l'AV és anterior a la resolució de la Vicerectora, però pràcticament idèntic.

L'estudiant Manel Vera Aguilar, que s'identifica com a representant del BEA, diu que considera que el professorat podria traslladar el protocol relatiu als exàmens als estudiants, en cas de contagi. La Degana li diu que podran trobar-lo al web de la FFTiC. Això no obstant, també s'enviarà per pregoner. L'administradora diu que l'any passat ja es feu així i que enguany es tornarà a fer de la mateixa manera.

La Junta aprova el protocol d'exàmens del primer quadrimestre i el desenvolupament de la resolució de la Vicerectora.

6. Altres qüestions. No n'hi ha.

7. Precs i preguntes. L'administradora recorda que les actes s'han d'entregar dins dels terminis establerts. I que, pel que fa als casos d'ajornament per covid, després s'hi fa una esmena. També, que la firma digital encara no funciona per a les actes, que s'han de signar a mà i lliurar de manera presencial. Confiam que ja funcionarà per al segon quadrimestre.

La prof. M. J. Coperías pregunta per quin motiu no hem pogut saber, en els dies següents a les eleccions a claustre, quins eren els resultats de les eleccions. A dia de hui, ni tan sols sabem el número de vots que ha obtingut cada persona. Li sembla que això no havia passat mai, i vol saber si hi ha algun motiu que ho justifique. L'administradora li respon que la informació està al web. I que les dades varen estar disponibles a partir del moment en què varen ser publicades pel claustre. Fou aleshores que la FFTiC va enllaçar amb la informació corresponent, ja que nosaltres no podem fer una publicació particular fins que no tinguem el vistiplau oficial.

El prof. De Miguel demana la paraula per a donar suport a «l'esperit» del que ha dit la prof. Coperías, i afirma que es podria haver enviat un correu amb l'enllaç, una vegada s'hagueren fet públics els resultats. L'administradora diu que sí es va enviar el correu amb l'enllaç corresponent.

Signat: Rafael Roca Ricart

Secretari de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació